

RAPPORT DE MISSION/ MISSION REPORT

Dr Jean-Luc Angot, Directeur général adjoint chargé de l'administration, des finances et des ressources humaines

Dr Daniel Chaisemartin, Chef du Service de l'administration et des systèmes de gestion

Date et lieu de la mission/Date and place of the meeting :

4-5/04/2006, Skopje (Ex-République Yougoslave de Macédoine)

6-7/04/2006, Tirana (Albanie)

Titre de la mission : Séminaires sur le dialogue et les activités communes des Pays Membres de l'OIE qui font partie de l'Union européenne et les autres Pays Membres de l'OIE qui font partie de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe

Objet de la mission / Aim of the meeting :

Ces séminaires étaient organisés par l'OIE et la Commission européenne (TAIEX et SANCO) dans le but d'informer les services vétérinaires macédoniens et albanais (centraux et locaux), le secteur privé vétérinaire, les universitaires et les chercheurs dans le domaine vétérinaire, les médias et les autorités politiques de ces deux pays, de la législation vétérinaire de l'Union européenne et des normes de l'OIE en matière de santé animale, bien-être animal et santé publique. Il s'agissait du 4^{ème} et 5^{ème} séminaires de la série (après la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie).

Résumé / Summary :

En Macédoine, 125 personnes ont participé au séminaire. En Albanie, 100 personnes y ont participé.

Le Ministre de l'Agriculture albanais a ouvert le second séminaire.

Lors de chaque séminaire, l'OIE a effectué les présentations suivantes:

- Objectives and structure of the OIE (JLA)
- The 4th Strategic Plan 2006-2010 (JLA)
- The OIE new World Animal Health Information System (WAHIS) (DCH)
- Terrestrial Animal Health Code and Aquatic Animal Health Code (JLA)
- OIE Standards on quality and evaluation of the National veterinary services; use of new OIE evaluation tools, such as Performance, Vision and Strategy Guidelines (DCH)
- Annual Welfare policies of the OIE (JLA)
- Public Health aspects of the OIE, stable to the table concept, zoonosis, etc. (DCH)

Le Dr Jean-Luc Angot a assuré la présidence des séances des 5 et 7 avril 2006, celles des 4 et 6 avril 2006 ayant été présidées par le Dr H. Batho (SANCO).

Le Dr Nikola Belev a conclu les deux séminaires qui se sont achevés chacun par des conférences de presse (télévisions, presses écrite).

Les médias ont également participé aux séances d'ouverture.

Le CVO du Kosovo a participé au séminaire de Skopje à titre d'observateur.

Commentaire / Comments :

La coordination entre l'OIE et la CE a été une nouvelle fois excellente.

Le Dr Belev a eu en marge des séminaires, une rencontre avec la vice premier ministre de la Macédoine et le premier ministre d'Albanie.

Des plages horaires ont été réservées chaque jour à des discussions.

Les questions ont porté en Macédoine sur le système d'information sanitaire, les normes de l'OIE, les organismes vétérinaires statutaires, la formation vétérinaire ; et en Albanie sur le commerce intracommunautaire, l'organisation des services vétérinaires, les exportations vers l'UE, le bien-être animal et les laboratoires.

Ces séminaires ont permis aux représentants macédoniens et albanais de mieux connaître les normes de l'OIE et la législation européenne (ainsi que les objectifs en considération desquels elles sont élaborées). Il est apparu que la plupart des participants avaient auparavant une faible connaissance des normes de l'OIE.

A noter qu'en ex-Rép. Youg. De Macédoine, un business plan relatif aux services vétérinaires a été rédigé avec l'aide d'un expert du DFID (Royaume Uni).

Les services vétérinaires ont reçu des financements de l'Agence de reconstruction européenne.

Les services centraux vétérinaires d'Albanie sont particulièrement démunis en effectif : 5 personnes seulement. La rénovation du laboratoire vétérinaire de Tirana a pu être effectuée grâce au soutien de la CE (Programme Cards).

L'organisation et l'accueil à Skopje et Tirana ont été excellents.

Les autorités macédoniennes et albanaises ont promis de régler avant la fin du mois d'avril leurs contributions (2005 et 2006).

Personnalités rencontrées :

M Jemin Gjana, Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Protection des Consommateurs d'Albanie

M Albert Metani, Ministère de l'Agriculture albanais (affaires internationales)

Mme Valbona Paluka, Ministère de l'Agriculture albanais, Directrice de la sécurité des aliments et de la Protection des Consommateurs

Dr Lefter Klimi, Délégué de l'Albanie

Prof Dashmir Xhaxhin, Directeur de l'Institut de recherche vétérinaire de Tirana

Prof Ansti Rako, ancien Délégué d'Albanie

Dr Bamir Topi, Parlementaire d'Albanie

Dr Sloboden Cokrevski, Délégué de l'Ex-République Yougoslave de Macédoine

Prof Toni Dovenski, Vice-doyen de la Faculté de Médecine vétérinaire de Skopje

Dr Toni Kirandziski, Chef de l'Unité de Santé animale (FYROM)

Prof Dr Nikola Belev, Représentant Régional de l'OIE pour l'Europe de l'Est et Président de la Commission Régionale de l'OIE pour l'Europe

Dr Howard Batho, DG SANCO, UE

Mme Ana Margarida Mariguesa, DG Elargissement, Taïex, UE

Dr Hinrich Meyer-Gerbautet, DG Elargissement, UE

Dr Jean Louis Duby, expert Taïex, UE

Dr Klaas Steijn, expert Taïex, UE

Dr Jorgen Westergaard, expert Taïex, UE

Diffusion : Chefs de Service et adjoints, Chargé(e)s de mission, A. Thiermann, P. Blandin, M. Teissier, M. Zampaglione, Représentants régionaux.